



Die Avantgarde für das 21. Jahrhundert

Innovative Designs for the 21st Century

L'avant-garde du 21^è siècle



Neue, alte Klanglichkeit: Sordino®

Das Sordino war im ersten Drittel des 19. Jahrhunderts eine übliche Einrichtung bei Flügeln z. B. der Firmen Graf (Wien) und Erard (Paris). Heute bietet Steingraeber diese Funktion dank einer Anregung des Pianisten Jura Margulis als Pedal* oder als Kniehebel wieder an. Ein sehr feiner Filz schiebt sich horizontal zwischen Hammer und Saite und lässt Tonänderungen zu, wie sie z.B. bei Franz Schubert als "*fp*" notiert sind.

* als Wechselschaltung mit Sostenuto oder 4. Pedal

A new, old tonality: Sordino®

In the first third of the nineteenth century, Sordino used to be a standard feature on all grands made e. g. by the piano companies Graf (Vienna) and Erard (Paris). Thanks to a suggestion from the pianist Jura Margulis, Steingraeber has now reintroduced this feature as pedal* or knee lever. A very fine piece of felt goes horizontally between the hammers and strings, allowing thus tone colourations/modifications as it is required e. g. by Franz Schubert's "*fp*" marking.

* optional 4th pedal or by switch interchanging with the sostenuto function.

Un son historique retrouvé: Sordino®

Durant le premier tiers du 19e siècle, il n'était pas rare que les pianos Graf et Erard et autres étaient équipés d'une pédale céleste (Sordino). Faisant suite à la suggestion du pianiste Jura Margulis, Steingraeber propose aujourd'hui cette fonction sous la forme d'une pédale*, ou d'une pédale de genou. La transformation sonore, telle que Schubert a pu l'imaginer en notant ses „*fp*“, est produite par l'introduction d'une feutre très fine entre les marteaux et les cordes.

* avec 4^e pédale ou alternant avec la pédale tonale par commande à la lyre

Erhöhte Klangabstrahlung

Der leichteste Konzertflügeldeckel besteht aus Material, wie es sonst in Flugzeugen verbaut wird. Es führt zu einer Gewichtsreduktion von über 50 Prozent und erhöht die Schwingungsfreundlichkeit des Deckels.

Enhanced sound projection

The world lightest concert grand lid: Aircraft material reduces its weight by more than 50 percent and enhances its ability to vibrate.



L'éclat renforcé

Le plus léger couvercle pour un piano de queue: les matériaux utilisés dans l'aéronautique réduisent le poids de plus de 50 %, tout en augmentant sa capacité vibratoire.



Mozart-Zug®

Der Tastentiefgang entwickelte sich über drei Jahrhunderte hinweg, von damals unter 5 mm bis auf über 10 mm in heutiger Zeit – eine echte Herausforderung für Pianisten! Steingraeber's Mozart-Zug vermindert den Tastentiefgang bei modernen Flügeln bis auf 8 mm und verkürzt den Abstand Hammer-Saite ("Steighöhe") auf bis zu 36 mm. Er ist in zwei Varianten lieferbar: als Kniehebel (zur Verwendung während des Spiels) oder als Handhebel (zur vorherigen Festlegung auf jedes Maß zwischen 8 und 10 mm). Somit ist ein noch leiseres *pppp*-Spiel samt schnellerer Repetition möglich. George Steingraeber entwickelte diese Einrichtung als linkes Pedal schon im Jahre 1894, u.a. für Engelbert Humperdinck.

Mozart Rail®

The key-dip became deeper and deeper through three hundred years of piano history; starting under 5 mm it went down to more than 10 mm today – a real challenge for pianists! Steingraeber's Mozart Rail® reduces key-depth in grand pianos down to 8 mm, and hammer distance to the strings is reduced down to 36 mm. This makes softer *pppp* playing and faster repetition possible. It is available in two different versions: a knee lever to use it while playing or a hand rail to adjust it between 8 and 10 mm before starting to play. George Steingraeber developed this pianissimo pedal in 1894 and it was also used by Engelbert Humperdinck.

Le dispositif Mozart®

L'enfoncement se développait de 5 mm et moins dans le 18e siècle jusqu'au plus de 10 mm aujourd'hui - un vrai défi pour les pianistes! Le dispositif Mozart® peut réduire l'enfoncement jusqu'au 8 mm et la chasse (distance entre le marteau et la corde) jusqu'au 36 mm de distance. Le dispositif est disponible comme genouillère (pour l'utiliser pendant qu'on joue) ou comme levier (pour définir l'enfoncement avant entre la profondeur variable de 8 à 10 mm). Le dispositif Mozart permet un jeu *pppp* encore plus silencieux et la répétition encore plus vite. George Steingraeber a mis cette fonction au point en 1894 étant également utilisé par Engelbert Humperdinck.

Flügelgefühl im aufrechten Klavier

Die Steingraeber-Ferro-Magnet-(SFM)-Mechanik® bietet ein Flügel-Spielgefühl mit schneller Repetition in aufrecht stehenden Klavieren. Steingraeber & Söhne bietet SFM in den Pianos 130 und 138 an. Der Repetitionspunkt liegt bei lediglich 1–2 mm dank der Anziehung zweier Magnete in der Hammernuss und der Stoßzungenspitze.

Grand feeling in upright pianos

Steingraeber-Ferro-Magnet (SFM)® means grand-piano-like, deep repetition for professionals and is available on the Steingraeber models 130 and 138. The repetition point is at only 1–2 mm due to two magnets in the hammer butt and the jack tip.

Double échappement dans un piano droit !

Oui, le Steingraeber-Ferro-Magnet (SFM)® vous offre la qualité de jeu d'un piano à queue avec les modèles de pianos droits 130 et 138. Le point de répétition est à 1–2 mm grâce à l'attraction mutuelle des aimants.

